

aliménta percépinus, intercedéntibus sanctis  
Martýribus tuis Gordiáno et Epimacho, per hæc  
contra ómnia advérsa muniámur. Per Dóminum.

*this heavenly food, may, through the intercession of Thy holy  
Martyrs, Gordian and Epimachus, be protected by it against  
all adversities. Through our Lord.*

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

Red Missal, page 48

PRAYERS AFTER LOW MASS

Red Missal, page 50

FINAL HYMN PRAISE TO THE LORD, THE ALMIGHTY

Handout

\* \* \*

CELEBRANT: The Reverend Peter Hrytsyk

\*

✠ *WELCOME* to Historic Our Lady of the Assumption Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy. A Tridentine High Mass is celebrated here at Assumption every Sunday at 2:00 PM, and a Low Mass every Tuesday at 7:00 PM.

✠ *TODAY’S MASS INTENTION:* For Jonathan Ozorak, requested by his mother and father

✠ *ST. ANTONIUS* was a Dominican priest who was consecrated Archbishop of Florence in 1446. A theologian known for writing a guide to confessors, he also wrote groundbreaking works on economic issues of the day, such as arguing that the state had a duty to assist the poor and needy.

✠ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass at the missal table at the back of the church for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



## ASSUMPTION CHURCH

350 Huron Church Road  
Windsor, Ontario N9C 2J9  
(519) 734-1335 / (248) 250-2740  
[www.windsorlatinmass.org](http://www.windsorlatinmass.org)

May 10, 2011

7:00 P.M.

### ST. ANTONINUS, BISHOP & CONFESSOR

*With commemoration of Ss. Gordian & Epimachus, Martyrs*

\* \* \*

OPENING HYMN REGÍNA CÆLI

Blue Hymnal #156

INTROIT *Ecclesiasticus 45. 30*

Státuit ei Dóminus testaméntum pacis, et principem fecit eum: ut sit illi sacerdotii dignitas in ætérnum. Allelúja, allelúja. *Psalm 131. 1* Meménto, Dómine, David: et omnis mansuetúdinis ejus. ✠ Glória Patri. Státuit ei Dóminus.

*The Lord made to him a covenant of peace, and made him a prince; that the dignity of priesthood should be to him forever. Alleluia, alleluia. Psalm 131. 1 O Lord, remember David: and all his meekness. ✠ Glory be to the Father. The Lord made to him.*

KYRIE ELEISON

Red Missal, page 14

GLORIA IN EXCELSIS DEO

Red Missal, page 15

COLLECTS

Sancti Antoníni, Dómine, Confessoris tui atque Pontíficis méritis adjuvémur: ut, sicut te in illo mirábilem prædicámus, ita in nos misericórdem fuisse gloriémur. Per Dóminum.

*O Lord, may the merits of St. Antoninus, Thy Confessor and Bishop, assist us: that as we proclaim Thy wonderful power in him, so we may glory in Thy mercy towards ourselves. Through our Lord.*

Da, quæsumus, omnipotens Deus: ut, qui beatórum Mátyrum tuórum Gordiáni et Epímachi solémnia cólimus, eórum apud te intercessiónibus adjuvémur. Per Dóminum.

*Grant, we beseech Thee, almighty God, that we who keep the solemn festival of Thy blessed Martyrs Gordian and Epimachus, may be helped by their intercession with Thee. Through our Lord.*

EPISTLE *Wisdom 44. 16-27; 45. 3-20*

Ecce sacerdos magnus, qui in diebus suis placuit Deo, et inventus est justus: et in tempore iracundiae factus est reconciliatio. Non est inventus similis illi, qui conservavit legem Excelsi. Ideo iurejurando fecit illum Dominus crescere in plebem suam. Benedictionem omnium gentium dedit illi, et testamentum suum confirmavit super caput ejus. Agnovit eum in benedictionibus suis: conservavit illi misericordiam suam: et invenit gratiam coram oculis Domini. Magnificavit eum in conspectu regum: et dedit illi coronam gloriae. Statuit illi testamentum aeternum, et dedit illi sacerdotium magnum: et beatificavit illum in gloria. Fungi sacerdotio, et habere laudem in nomine ipsius, et offerre illi incensum dignum in odorem suavitatis.

ALLELUIA

Alleluja, alleluja. *Psalm 109. 4* Tu es sacerdos in aeternum, secundum ordinem Melchisedech.

Alleluja. *Psalm 109. 4* Hic est sacerdos, quem coronavit Dominus. Alleluja.

GOSPEL *St. Matthew 25. 14-23*

In illo tempore: Dixit Jesus discipulis suis parabolam hanc: Homo peregre proficiscens vocavit servos suos, et tradidit illis bona sua. Et uni dedit quinque talenta, alii autem duo, alii vero unum, unicuique secundum propriam virtutem, et profectus est statim. Abiit autem qui quinque talenta acceperat, et operatus est in eis, et lucratus est alia quinque. Similiter et qui duo acceperat, lucratus est alia duo. Qui autem unum acceperat, abiens fodit in terram, et abscondit pecuniam domini sui. Post multum vero temporis venit dominus servorum illorum, et posuit rationem cum eis. Et accedens qui quinque talenta acceperat, obtulit alia quinque talenta, dicens: Domine, quinque talenta tradidisti mihi, ecce alia quinque superlucratus sum. Ait illi dominus ejus: Euge, serve bone et fidelis, quia super pauca fuisti fidelis, super multa te constituam: intra in gaudium domini tui. Accessit autem et qui duo talenta acceperat, et ait: Domine, duo talenta tradidisti mihi, ecce alia duo lucratus sum. Ait illi dominus ejus: Euge, serve bone et fidelis, quia super pauca fuisti fidelis, super multa te constituam: intra in gaudium domini tui.

*Behold a great priest, who in his days pleased God, and was found just; and in the time of wrath he was made a reconciliation. There was not found the like to him who kept the law of the Most High. Therefore by an oath the Lord made him to increase among his people. He gave him the blessing of all nations, and confirmed His covenant upon his head. He acknowledged him in His blessings; He preserved for him His mercy; and he found grace before the eyes of the Lord. He glorified him in the sight of kings, and gave him a crown of glory. He made an everlasting covenant with him, and gave him a great priesthood: and made him blessed in glory. To execute the office of the priesthood, and to have praise in His name, and to offer Him a worthy incense for an odor of sweetness.*

*Alleluia, alleluia. Psalm 109. 4 Thou art a priest forever, according to the order of Melchisedech.*

*Alleluia. Psalm 109. 4 This is the priest whom the Lord hath crowned. Alleluia.*

*At that time, Jesus spoke this parable to His disciples: A man going into a far country called his servants, and delivered to them his goods. And to one he gave five talents, and to another two, and to another one, to every one according to his proper ability: and immediately he took his journey. And he that had received the five talents went his way, and traded with the same, and gained another five. And in like manner he that had received the two gained other two. But he that had received the one, going his way, digged into the earth and hid his lord's money. But after a long time the lord of those servants came and reckoned with them. And he that had received the five talents coming, brought other five talents, saying: Lord, thou didst deliver to me five talents, behold I have gained other five over and above. His lord said to him: Well done, good and faithful servant, because thou hast been faithful over a few things, I will place thee over many things; enter thou into the joy of thy lord. And he also that had received the two talents came and said: Lord, thou deliveredst two talents to me, behold I have gained other two. His lord said to him: Well done, good and faithful servant, because thou hast been faithful over a few things, I will place thee over many things; enter thou into the joy of thy lord.*

OFFERTORY ANTIPHON *Psalm 88. 21-22*

Inveni David servum meum, oleo sancto meo unxi eum: manus enim mea auxiliabitur ei, et brachium meum confortabit eum. Alleluja.

OFFERTORY HYMN REJOICE, O MARY, HEAV'NLY QUEEN

SECRETS

Sancti tui, quaesumus, Domine, nos ubique laetificent: ut, dum eorum merita recolimus, patrocinia sentiamus. Per Dominum.

Hostas tibi, Domine, beatorum Martyrum tuorum Gordiani et Epimachi dicatas meritis, benignus assume: et ad perpetuum nobis tribue provenire subsidium. Per Dominum.

PREFACE OF EASTER

Vere dignum et justum est, aequum et salutare, Te quidem, Domine, omni tempore, sed in hoc potissimum gloriosius praedicare, cum Pascha nostrum immolatus est Christus. Ipse enim verus est Agnus, qui abstulit peccata mundi. Qui mortem nostram moriendo destruxit, et vitam resurgendo reparavit. Et ideo cum Angelis et Archangelis, cum Thronis et Dominationibus, cumque omni militia caelestis exercitus, hymnum gloriae tuae canimus, sine fine dicentes:

SANCTUS

CANON MISSAE

PATER NOSTER *Congregation recites only the concluding "Sed libera nos a malo."*

AGNUS DEI

*Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.*

*Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.*

*If you cannot come to the rail, please inform one of our volunteers, and Communion will be brought to you.*

COMMUNION ANTIPHON *St. Luke 12. 42*

Fidelis servus et prudens, quem constituit dominus super familiam suam: ut det illis in tempore tritici mensuram. Alleluja.

POSTCOMMUNION COLLECTS

Præsta, quaesumus, omnipotens Deus: ut, de perceptis muneribus gratias exhibentes, intercedente beato Antonino Confessore tuo atque Pontifice, beneficia potiora sumamus. Per Dominum.

Quaesumus, omnipotens Deus: ut, qui caelestia

*I have found David My servant, with My holy oil I have anointed him: for My hand shall help him, and My arm shall strengthen him. Alleluia.*

Blue Hymnal #62

*May Thy Saints, we beseech Thee, O Lord, in all places bring us joy; that while we recall their merits, we may experience their patronage. Through our Lord.*

*O Lord, graciously receive the offerings we dedicate to Thee through the merits of Thy blessed Martyrs, Gordian and Epimachus: and grant that they may be to us an aid for evermore. Through our Lord.*

*It is truly meet and just, right and for our salvation, at all times to praise Thee, O Lord, but more gloriously at this time above others, when Christ our Pasch was sacrificed. For He is the true Lamb who hath taken away the sins of the world. Who by dying hath destroyed our death, and by rising again hath restored us to life. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the hosts of the heavenly army, we sing the hymn of Thy glory, ever more saying:*

Red Missal, page 28

Red Missal, page 30

Red Missal, page 38

Red Missal, page 40

*This is the faithful and wise steward, whom his lord setteth over his family: to give them their measure of wheat in the season. Alleluia.*

*Grant, we beseech Thee, almighty God, that, we who give thanks for the gifts which we have received, may through the intercession of blessed Andrew, Thy Confessor and Bishop, obtain still greater blessings. Through our Lord.*

*We beseech Thee, almighty God, that we who have received*